

## BIBSYS Bibliografisk gruppe

Sted: Høgskolen i Oslo, Kurs- og konferansesenter, Pilestredet 46, 3. etg. Møtedato: 2007-04-19 Møtetid: kl. 10.00 - 16.00 Referent: Elin Stangeland	
Til stede:	Tove Aursøy, Frank B. Haugen, Gøril Hesstvedt og Elin Stangeland  Fra BIBSYS: Anne Munkebyaune.
Forfall:	Ingen.

### Saker behandlet

#### **BG-07/01: Godkjenning av dagsorden**

Godkjent

#### **BG-07/02: Godkjenning av tidligere referat (Saksliste 2 og 3)**

Referat 2: Møte Trondheim 2006 – godkjent.

Referat 3: Saker behandlet på e-post – godkjent når siste oppdateringer er gjennomført. Elin fikser disse.

#### **BG-07/03: Valg av leder for Bibliografisk gruppe**

Forslag:

Leder: Gøril Hesstvedt

Nestleder: Frank B. Haugen

Møteleder 19. april: Anne Munkebyaune

Forslaget ble vedtatt..

## **BG-07/04: Organiseringen av arbeidet i gruppa**

Oppdatert mandat ble utdelt – hovedendringen her er at gruppen nå arbeider mot alle BIBSYS produkter. For eksempel er det behov for bibliografisk kompetanse i forhold til BIBSYS Galleri. Gruppens medlemmer har i tillegg anledning til å fremme egne saker til behandling. BIBSYS ønsker også at gruppen kommer med forslag til oppdateringer etc. slik at disse videre kan legges til BIBSYS øvrige informasjonsmateriale, - håndbøker etc. Det blir også et møte til for Bibliografisk gruppe, trolig til høsten.

Innspill fra gruppen:

- Sakslistor som behandles på e-post er vanskelig, ønsket er å behandle saker fortløpende istedenfor. Bl.a. skaper det problemer når man skriver kommentarer til flere saker i samme e-post. Anne foreslo derfor å bruke BIBSYS diskusjonsforum som alternativ til e-post. Dette avhenger at gruppen får melding om at noen har lagt noe i forumet. Eks: Leder legger inn en sak, og sender varslings om at det nå er nye saker, gjerne med en frist.
- Gruppens medlemmer bør si fra når de er bortreist for lengre tid, eller ikke har tid til å sende tilbakemeldinger umiddelbart.
- Man diskuterte hvorvidt sakslistor og referat skal ligge åpent på nett. Anne tar denne saken tilbake til BIBSYS – BIBSYS-vedtak og -avvik blir uansett gjeldende. Alternativt kan man operere med to dokumenter – referat og eventuelt oppdatert dokument fra BIBSYS.

**Konklusjon:** Saksbehandlingstiden er for lang per i dag. Gruppen må bli mer effektiv. Derfor ønsker vi å prøve ut diskusjonsforum. Videre blir praksis at gruppen kommer med anbefalinger og forslag til vedtak som deretter godkjennes av BIBSYS. Det er viktig at gruppen får tilbakemeldinger fra BIBSYS når saker er godkjent.

## **BG-07/05: Nye koder i 008 \$b**

### **Sak fra BIBSYS:**

Med bakgrunn i at BIBSYS utarbeider en konverteringstabell mellom BIBSYS-MARC og MARC 21, ber vi Bibliografisk gruppe om å utarbeide 008 \$b-koder til følgende type innhold:

kataloger  
ordbøker  
encyclopedier  
håndbøker

008 \$i k uregelmessig

'Uregelmessig' må få en ny kode, slik at k kan brukes til 'kontinuerlig oppdatert'

Alle nye koder bør være i samsvar med MARC 21.

### **008 \$b utvidelse med koder for kataloger, ordbøker, encyclopedier og håndbøker.**

Gruppen ser for seg to mulige løsninger:

- Utvide dagens bruk av verdier i 008 \$b (ta i bruk tall). Det må da defineres to nye verdier – en for encyclopedier/ordbøker og håndbøker (bør kalles oppslagsverk), og en for kataloger.
- Alternativt kan 008 \$a n utvides til å omfatte både nettdokumenter og databaser. Databaser ligger ikke nødvendigvis på nett og dette kan være problematisk, men gruppen mener at i vår kontekst er en database en publikasjonstype (der man for eksempel gjør søk og får tilgang til tekst eller data) og disse vil i de fleste tilfeller være online. Man vil imidlertid ikke lenger ha muligheten til å lage ABM-statistikk. En slik løsning vil også innebære at bibliografier på nett defineres som det samme som bibliografiske databaser. Dette forutsetter at BIBSYS greier å oversette \$b p til 008 \$a n og \$b b. Når dette er gjort er imidlertid 008 \$b p frigjort – og kan brukes til ordbøker/encyclopedier/håndbøker.

**Konklusjon:** Første forslag foretrekkes av Bibliografisk gruppe. Saken sendes over til BIBSYS for endelig vedtak.

### **008 \$i k uregelmessig.**

Det er ønske om å begynne å bruke denne koden for ”kontinuerlig oppdatert”. Dette er i henhold til MARC 21, og en endring i dette feltet vil bl.a. forenkle importer. MARC 21 har i tillegg en egen posisjon som sier noe om regelmessighet for publikasjonen.

Gruppen definerte følgende alternative løsninger for å frigjøre 008 \$i k:

- 1) Avvikle bruken av ”uregelmessig”. Før dette kan gjøres må man undersøke behovet og dagens praksis i forhold til bruk. Dersom feltet ikke brukes kan det fjernes.
- 2) Slå sammen felt for ukjent og uregelmessig. Ytterligere informasjon kan om nødvendig legges i 310.
- 3) Opprette en ny kode (avvik fra MARC 21)
- 4) Opprette nytt delfelt for regelmessighet (tilsvarende posisjon 19 i MARC 21). Dette forutsetter konvertering.

**Konklusjon:** Forslag 1 foretrekkes av Bibliografisk gruppe. Hvis det fortsatt er et behov for å beholde ”uregelmessig” bør det innføres et eget delfelt for regelmessighet jfr. MARC 21. Saken oversendes BIBSYS for endelig vedtak.

## **BG-07/06: Retningslinjer i periodikakatalogisering (omkatalogisering) etter de nye reglene**

Sak 06/20, utsatt fra 2006. Bl.a. Nasjonalbiblioteket peker på problemer med det nye regelverket for periodikakatalogisering som ble innført i 2004. Det mangler detaljerte retningslinjer for hvordan dette skal tolkes. Det er for eksempel vanskelig å avgjøre hva som er større eller mindre endringer. BIBSYS har sine egne vedtak og avvik til disse reglene og i tillegg et vedtak som sier at ISSN Online skal følges. Dette er problematisk da ISSN Online følger et noe annet regelverk enn BIBSYS.

Dette er en stor sak som krever en systematisk gjennomgang av problemet, og der resultatet blir retningslinjer for håndtering av periodikakatalogisering, samt oppdatering av håndbøker og eksempler i henhold til disse.

**Konklusjon:** Bibliografisk gruppe ser at det er behov for en konkretisering av problemstillinger

knyttet til periodikakatalogisering. Bibliografisk gruppe utgreier saken til neste møte til høsten.

## **BG-07/07: Retningslinjer for registrering av vitenskapelig publisering**

I forbindelse med at data for vitenskapelige monografier og antologier skal registreres i BIBSYS og eksporteres til ITAR (og videre til ForskDok og Frida) er nye MARC-felt definert i BIBSYS. Følgende MARC-felt er definert i BIBSYS, men registrering er ikke iverksatt ennå:

- 008 \$n v - for vitenskapelig materiale. Definerer at publikasjonen er vitenskapelig og skal eksporteres til ITAR.
- 100/700 - Man skal følge ITARs krav og registrere alle bidragsytere (forfattere) fra egen institusjon. Bibliografisk gruppe mener at det her er fornuftig å følge vanlig praksis. Utover dette må øvrige forfattere registreres av lokalt bibliotek, dvs. bibliotek ved institusjonen der den enkelte forfatter hører til.
- 100/700 \$4 relasjon til publikasjon. For vitenskapelige publikasjoner blir \$4 aut standardverdi. 100/700 \$4 kan også tas i bruk i på generelt grunnlag i BIBSYS (verdier fra lista "MARC Code Lists for Relators, Sources, Description Conventions" brukes).
- 592 \$a Skal inneholde totalt antall forfattere – dette er fellesinformasjon.
- 100/700 \$g Institusjonstilhørighet. Det skal registreres kode for institusjonstilhørighet.
- Listen over forlag og organisasjonskoder lenkes fra BIBSYS-MARC, samt vedlegg med informasjon om hva som er vitenskapelig etc.
- Det må lages eksempler til eksempelsamlingen og BIBSYS-MARC.

## **BG-07/08: Kvalitet på musikk-katalogisering**

Kvaliteten på musikkposter varierer sterkt. Bibliografisk gruppe tar initiativ for å finne muligheter for å øke standarden.

## **BG-07/09: Trykte tidsskrift og standardisering av data for tidsskriftbeholdning**

**(096 \$g)**

Beholdning er lokal informasjon knyttet til det enkelte biblioteks eksemplarer. BIBSYS-hjelpemidlene gir i noen grad retningslinjer for hvordan beholdning bør registreres. Bibliografisk gruppe vil oppdatere hjelpemidlene i henhold til noen av de innkomne forslagene. Ut over det vil vi ikke gå inn for en ytterligere standardisering av disse opplysningene (for eksempel ved å implementere løsningen som er tatt i bruk for nettressurser også for trykte tidsskrift).

## **BG-07/10: FRBR i bibliotekataloger**

Bakgrunnen for denne saken er en henvendelse fra BIBSYS-miljøet med spørsmål om BIBSYS tilpasninger til FRBR og RDA. Dette er aktuelle saker og Bibliografisk gruppe er enig at det er viktig å tilpasse katalogiseringsarbeidet til FRBR snarest mulig, og henstiller BIBSYS om å prioritere dette arbeidet.

## **BG-07/11: Eventuelt**

### **Bindestreker i ISBN**

Endring av registrering av ISBN etter systemoppdatering 26/2-07. Katalogisator må nå selv registrere bindestreker for ISBN i basen. Tidligere ble disse satt inn automatisk av BIBSYS.

Dette bryter imidlertid med katalogiseringsreglene: "1.8B Standardnummer. 1.8B1. Det internasjonale standard boknummeret (ISBN) eller det internasjonale standard periodikanummeret (ISSN) eller et annet internasjonalt vedtatt nummer for dokumentet som beskrives, føres opp. Slike numre føres opp med de vedtatte forkortelser og med standard bruk av mellomrom eller bindestrek."

I tillegg er ISBN med bindestreker mer lesbare enn uten i forhold til at vi kan kjenne igjen land, forlag etc. Dette medfører også et merarbeid for registrator. Noen vil la vær å registrere bindestreker mens andre vil følge dette opp. Dette kan ha konsekvenser for import av poster.

Bibliografisk gruppe ser at dette er et problem, og ber BIBSYS om å utdype hvorfor automatisk tilordning av slike bindestreker er problematisk. Gruppen ønsker at denne tjenesten opprettholdes.